



Nr 3/2004 (10)

25.03.2004

Nakład: 2200

Biuletyn Informacyjny „Łędziny”



Wydawca:

Urząd Miasta
Łędziny

BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK MIEJSKI

„Marko”

W dn. 29.03 rozpoczyna swoją działalność w Łędzinach w Pasażu Sklepów przy ul. Holdunowskiej 9 nowa placówka handlowa „Marko”. Jej właściciele 12-letnie doświadczenie w branży handlowej zdobyli prowadząc swój I-szy sklep w Woli przy ul. Poprzecznej 4A.

Łędzińska placówka oferuje szeroki asortyment artykułów: kosmetycznych, szkolnych, biurowych, dziecięcych oraz zabawki dla najmłodszych Łędzinian. Realizujemy również zamówienia zbiorowe dla firm. Oferujemy Naszym Klientom liczne promocje i atrakcyjne ceny.

Zapraszamy serdecznie i życzymy udanych zakupów. Sklep będzie czynny od pon. do piątku w godz. 9⁰⁰ – 18⁰⁰ i soboty - 8⁰⁰ - 14⁰⁰. Nasze nr tel. 326-75-57, 0605-761-599.

Zapraszamy na koncert

26 marca o godz. 19⁰⁰ w Łędzinach w sali widowiskowo-kinowej „Piast” przy Urzędzie Miasta odbędzie się koncert muzyczny „Blue Band” i „Bez Paniki”.

Jako I-szy wystąpi zespół „Bez Paniki”. Grupa istnieje od niespełna roku. Osiem osób wchodzących w skład grupy wykonuje utwory rockowe, bluesowe i funky. Najmłodszy członek „Bez Paniki” jest uczniem drugiej klasy gimnazjum, a najstarszy – student, ma 22 lata.

Nasz rodzimy zespół „Blue Band” prowadzony przez Pana Piotra Musioła rozpoczął „granie” w lutym 2003, a obecnie w jego skład wchodzi 13 osób. „Blue Band” gra utwory takich wykonawców jak: Glenn Miller, Blues Brothers i Michael Bolton inne utwory rhytm-bluesa, rock & rolla i funky.

Zapraszamy! Wstęp bezpłatny!

W NUMERZE

- | | |
|---|--------|
| 1. Wiosenne porządki | str. 2 |
| 2. Struktura zatrudnienia w Urzędzie Miasta | str. 2 |
| 3. Składniki wynagrodzenia Burmistrza | str. 5 |
| 4. O oczyszczalni ścieków „Holdunów” | str. 2 |
| 5. Wiadomości z SP nr 1 w Łędzinach | str. 6 |
| 6. Repertuar kinowy | str. 6 |

SESJA RADY MIASTA

- | | |
|---|-----------|
| 1. Informacje z sesji RM w dn. 26.02.2004 | str. 3, 4 |
| 2. Tematy na sesję RM w dn. 25.03.2004 | str. 6 |

Wszystkim Mieszkańcom Łędzin,

**Ich rodzinom i bliskim
oraz wszystkim osobom**

związanym z naszym miastem

pogodnych i radosnych

Świąt Wielkiej Nocy

życzy

Burmistrz Miasta Władysław Trzeciński

wraz z Pracownikami

Niech ten świąteczny czas przyniesie nam

chwile refleksji, abyśmy wszyscy

podsumowali wydarzenia ostatnich lat

i wewnętrznie przygotowali się,

aby w pełni sił i pogodnego ducha

stawić czoła nowym wyzwaniom,

jakie będą nas czekać po

I-szym maja 2004

wraz z przystąpieniem Polski

do Unii Europejskiej.

◆-----◆
Zdrowych, pogodnych,
spędzonych w szczęściu i spokoju

Świąt Wielkanocnych

życzy

Przewodniczący Rady Miasta

Bogusław Szarzyński

oraz

Radni Miasta IV Kadencji

Wiosna to pora, której oczekujemy z wytęsknieniem w czasie długich i szarych wieczorów zimowych. W ostatnich dniach wszyscy jesteście świadkami faktu, iż tegoroczna zima ustąpiła już bezpowrotnie miejsca wkraczającej wiosnie. Chcielibyśmy jednak przypomnieć wszystkim mieszkańcom miasta Łęczyny, iż ta pora roku obok pierwszych słonecznych dni nieodzownie niesie również ze sobą spoczywające na obywatelach obowiązki wynikające z ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach. Ustawa ta określa zadania gminy oraz obowiązki właścicieli nieruchomości.

Dbając o dobry wizerunek miasta i dobro jego mieszkańców zwracamy się z prośbą o uprzątnięcie wokół naszych posesji zanieczyszczeń i śmieci jakie nagromadziły się w okresie zimowym.

Jednocześnie przypominamy mieszkańcom, a w szczególności właścicielom posesji leżących w bezpośrednim sąsiedztwie głównych ulic miasta i chodników publicznych o zadaniach, które wchodzi w ich zakres czynności porządkowych. Zarówno kompetencje i obowiązki ciążące na właścicielach tych działek, jak również szczegółowe zasady utrzymania czystości i porządku reguluje ustawa z dnia 13.09.1996 oraz uchwała Rady Miasta Łęczyny z sierpnia 1997 roku.

Z treści tych dokumentów wynika iż **do zadań mających na celu utrzymanie czystości wokół posesji** ww. osób należy min.: uprzątnięcie śmieci i odpadów oraz wykaszanie wysokich traw i chwastów komunalnych w obszarze swojej nieruchomości, a szczególnie wzdłuż chodników od strony drogi publicznej. Przy czym za chodnik uznaje się wydzieloną część drogi publicznej służącą dla ruchu pieszego, a położoną bezpośrednio przy granicy naszej nieruchomości. W okresie zimowym do prac porządkowych, które mają na celu przede wszystkim zapewnienie bezpieczeństwa pieszym korzystającym z chodników publicznych należy uprzątnięcie zalegającego na nich błota, śniegu oraz lodu.

Uchwała podjęta przez Radę Miasta Łęczyny wprowadza - poza omówionymi zadaniami, inne obowiązki i zakazy, których przestrzeganie ma na celu zarówno utrzymanie ogólnej czystości na terenie gminy, jak również dbałość o środowisko naturalne. W tym zakresie **prawo gminne zobowiązuje nas do:**

- Zawarcia umowy na wywóz odpadów komunalnych. Fakt ten należy potwierdzić w przypadku takiego żądania przez odpowiednie służby miejskie, dowodami płatności.
- Posiadanie odpowiednich pojemników na wytworzone odpady oraz (w przypadku miasta Łęczyny) worków do gromadzenia surowców wtórnych.
- **Zabrania się na terenie całego miasta spalania śmieci, nieczystości, wszelkich odpadów oraz traw i liści. Zakaz ten obejmuje także ogródki przydomowe, służące często, jako prywatne spalarnie śmieci. Efekty takiego postępowania odczuwalne są w pogodne wieczory letnie podczas, których w powietrzu unosi się trujący i duszący smród palonych przez „naszych sąsiadów” „śmieci”.**

Zakazane jest również gromadzenie i składowanie odpadów i innych nieczystości w miejscach na ten cel nie przeznaczonych, np. lasach, rowach przydrożnych, łąkach.

Podsumowując temat obywatelskich obowiązków spoczywających na każdym z mieszkańców, życzymy słonecznej wiosny i lata i przyjemnych prac porządkowych ogródkach. I jeszcze raz prosimy o dbałość i uprzątnięcie „zimowych pozostałości” ze znajdujących się w granicach naszych działek chodników i trawników.

Właścicielom nieruchomości, którzy nie zareagują na naszą prośbę, a więc w świetle prawa, osobom nie stosującym się do zarządzeń uchwały RM i ustawy sejmowej przypominamy, iż nie przestrzeganie tych przepisów prawa zmusza nas do użycia „bodźców zachęcających ich do pracy” w postaci grzywny. Ponieważ jednak dalecy jesteśmy od zakłócenia radości tych 1-szych wiosennych dni proponujemy wykorzystanie wolnych chwil do „wiosennych porządków”.

Komendant Straży Miejskiej: Jan Hudzikowski

W związku z bardzo dużym zainteresowaniem mieszkańców naszego miasta stanem zatrudnienia w Urzędzie Miasta Łęczyny informuję, że **w 2002 roku** w momencie przejęcia władzy przez Radę Miasta IV-tej Kadencji **zatrudnienie w UM Łęczyny wyniosło 61 pracowników samorządowych.**

Do momentu wprowadzenia nowego Regulaminu Organizacyjnego funkcjonowało: 8 Wydziałów, 2 Referaty, Biuro Rady Miejskiej, USC i Straż Miejska. Poszczególne Referaty kierowane były przez Kierowników, Wydziały przez Naczelników, a w przypadku Wydziału Architektury, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami również przez Zastępcę Naczelnika. Wobec powyższego Urząd zatrudniał 8 Naczelników, 1 Zastępcę Naczelnika, 2 Kierowników, 1 Zastępcę Kierownika i Komendanta Straży Miejskiej. Łącznie 13 osób na ww. wymienionych stanowiskach.

Kierując się zasadą gospodarności, aby zmniejszyć wydatki na administrację dokonano zmian - typu połączenia lub likwidacji, Wydziałów składających się z Naczelnika i jednego pracownika, gdyż było to dla miasta zbyt dużym obciążeniem finansowym.

W obecnej strukturze organizacyjnej funkcjonują: 3 Wydziały w obsadzie od 3 do 9 pracowników, 5 Referatów oraz USC i Straż Miejska. Wyraźnie więc widać zmniejszenie ilości Wydziałów z 8 do 3, a tym samym zmniejszenie ilości stanowisk do 2 Naczelników i 1 Zastępcy Naczelnika. Zwiększyła się natomiast liczba Referatów z 2 do 5, w tym nowo utworzony Referat Rozwoju Gospodarczego, Promocji Gminy i Współpracy z Zagranicą.

W wyniku ww. zmian na **koniec lutego 2004 roku liczba zatrudnionych pracowników samorządowych** wyniosła **52 osoby** zajmujących następujące stanowiska: 3 osoby - Kierownictwo Urzędu, 2 Naczelników Wydziałów, 2 Zastępców Naczelnika, 5 Kierowników Referatów, 1 Kierownik USC, 1 Prawnik, 1 Komendant Straży Miejskiej, 33 Inspektorów, Podinspektorów, Referentów, 4 Inspektorów Straży Miejskiej.

Jak wynika z powyższego, stan zatrudnienia w omawianym okresie **zmniejszył się z 61 do 52 pracowników** tj. o 9 osób. Spadek liczby pracujących w UM osób był spowodowany tym, że 4 pracowników przeszło na emeryturę (w tym 1 Kierownik, 1 Zastępca Kierownika, 1 Naczelnik i 1 Inspektor) oraz rozwiązano umowy o pracę z 3 Inspektorami, 1 Naczelnikiem i Sekretarzem Miasta.

Struktura zatrudnienia w Wydziałach i Referatach:

- Kierownictwo Urzędu – Burmistrz Miasta, Zastępca Burmistrza i Skarbnik,
- Wydział Finansowy - Naczelnik i 8 Inspektorów,
- Wydział Inwestycji i Gospodarki Miejskiej - Naczelnik, Zastępca Naczelnika i 6 Inspektorów,
- Wydział Architektury, Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami - Zastępca Naczelnika i 2 Inspektorów,
- Referat Kadr i Organizacji - Kierownik i 5 Inspektorów,
- Referat Spraw Obywatelskich i Administracji - Kierownik, 4 Inspektorów i 1 Podinspektor,
- Referat Ochrony Środowiska i Szkód Górniczych - Kierownik i 1 Inspektor,
- Referat Kultury, Sportu i Rekreacji - Kierownik i 1 Inspektor,
- Referat Rozwoju Gospodarczego, Promocji Gminy i Współpracy z Zagranicą - Kierownik i 1 Inspektor,
- Straż Miejska - Komendant i 4 Inspektorów,
- w USC – Kierownik,
- Samodzielne Stanowisko ds. Obrony Cywilnej – 1 Inspektor,
- Samodzielne Stanowisko ds. Kontroli Wewnętrznej i Ochrony Informacji Niejawnej – 1 Inspektor,
- Samodzielne Stanowisko ds. Informatyki i Bezpieczeństwa Informacji – 1 Inspektor,
- Radca Prawny
- Inspektor BHP – 1/5 etatu.

**Kierownik Referatu Kadr i Organizacji:
Gabriela Dereń**

W dn. 26.02.2004 r., czyli tradycyjnie w ostatni czwartek miesiąca w UM Łędziny odbyła się XXI sesja Rady Miasta. Głównym tematem na sesji był rozpatrywany w tym dniu projekt budżetu na rok 2004.

Po przyjęciu zaproponowanego porządku obrad oraz protokołów z XIX i XX sesji RM przystąpiono do omówienia projektu finansów miasta w tym roku. Przewodniczący Rady podkreślił, że władze miasta są w pełni świadome faktu, iż **przedstawiony budżet** nie zadowala zarówno zebranych radnych jak również wyborców – mieszkańców. Trudną sytuację gmin w naszym kraju pogłębiają coraz to nowe zadania, którymi władza centralna obarcza samorządy, ale nie przeznaczając na ich realizację dodatkowych środków finansowych. W celu dokładnego omówienia zaproponowanego budżetu, Przewodniczący poprosił o zabranie głosu Burmistrza Miasta Łędziny – Władysława Trzczińskiego, który podobnie jak Przewodniczący podkreślił, że nie jest to budżet marzeń, ale budżet, który odzwierciedla realia finansowe. Budżet, który nadal w pełni nie realizuje zaplanowanych inwestycji zapewniających rozwój miasta. Zazaczył jednak, że jest to budżet, który może być w pełni zrealizowany a ewentualne wpływy środków finansowych, które gminie dłużna jest Kompania Węglowa mogą pozwolić na wykonanie oczekiwanych inwestycji. Burmistrz poinformował, że poszczególne Komisje RM po wstępnym przeanalizowaniu projektu zgłosiły wnioski o wyasygnowanie dodatkowych środków na zakup komputera wraz z oprogramowaniem dla tutejszego Komisariatu Policji – 3tys. zł. Ponadto na bieżącą działalność MOPS dodatkowe 200 tys., 300 tys. na remont szkół oraz 100 tys. dla przedszkoli, ostatecznie wnioski te – poza dwoma pierwszymi, ze względu na brak środków zostały wycofane. Kolejny wniosek dotyczył informacji o planowaniu utworzeniu Miejskiego Ośrodka Kultury, a co się z tym wiąże przeznaczaniu na ten cel środków do realizacji. Burmistrz uznał za wskazane znalezienie pieniędzy przede wszystkim na remont placówek oświatowych, gdyż stan bezpieczeństwa w niektórych z nich zagraża już uczęszczającym do tych szkół uczniom. W tym celu zabrano min. 50 tys. ze środków Funduszu Plac w UM, 100 tys. z wydatków przeznaczonych na Projekt Miejscowego Planu zagospodarowania Przesztrznego, 50 tys. zdjęto z inwestycji na ulicy Zawiszy Czarnego (pozostało 200 tys.) oraz 50 tys. z PGK „Partner” tytułem gospodarki mieszkaniowej. Ogółem na remonty przeznaczono 100 tys. - SP 3 i po 50 tys. dla SP 1, G 2 i Przedszkola nr 2. Burmistrz poinformował również, iż **inwestycje zaplanowane w projekcie tego budżetu** w odniesieniu do wydatków ogółem w **roku 2004** wynoszą: ze środków własnych 18,78% ze śr. własnych wraz z dotacjami 19,74% a łączna kwota obejmująca także inwestycje Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Wód Gruntowych nakładów przeznaczonych na inwestycje w naszym mieście stanowi 25,7 % wydatków całego budżetu, co wobec mizernych wpływów do kasy miasta jest wartością przyzwoitą. Burmistrz oświadczył także, że na podstawie wpływów do kasy miasta z podatków dochodowych od osób fizycznych za m-c styczeń br. wynoszących 409 563 zł można wnioskować, że nie sprawdzają się prognozy Ministra Finansów, co do wysokości wpływów z tego tytułu. Według wycliczeń Min. Finansów łącznie za rok 2004 do budżetu miasta powinno trafić 6.057 036 zł, co odpowiada kwocie 504 753 zł, czyli jak widać niedobór tylko w I-szym m-cu wyniósł ok. 95 tys. Przyjmując, że wysokość tych wpływów nie ulegnie zmianie to w budżecie może zabraknąć w pesymistycznym wariantcie nawet milion zł. Podsumowując szerokie uzasadnienie dla takiego wyglądu budżetu Burmistrz oświadczył, iż ma nadzieję, że RM w sposób odpowiedzialny przyjmie ten projekt, gdyż jest on jedynym możliwym wariantem do zrealizowania przy obecnym stanie kasy miasta.

Skarbnik Miasta Pani Irena Gajer przedstawiła radnym i zebranim mieszkańcom **wysokość planowanych wpływów do kasy miasta i poszczególnych wydatków**. Na wstępie zazaczyła, iż z dniem 01.01.2004 zaczęła obowiązywać nowa ustawa o dochodach samorządów terytorialnych nakładająca nowe zadania na gminy, a co się z tym wiąże, nowe wydatki. Ponadto od 01.05 br., czyli od dnia naszego wstąpienia do UE, gmina przejmuje obowiązek finansowania świadczeń rodzinnych, w tym alimentów. Zadanie to wymaga zarówno nakładów finansowych jak i organizacyjnych. Kwestia nierozstrzygnięta jest, czy zajmie się tym MOPS, czy będzie to należało bezpośrednio do zakresu obowiązków gminy. Ogółem oczekuje się wpływu dochodów budżetowych w kwocie 23.569158 mln zł. Wydatki miasta wyniosą łącznie 24.842725 mln zł, co daje niedobór 1.273567 mln zł. Do tego dochodzi splata rat zaciągniętych kredytów i pożyczek w wys.

1,874240 zł i wypłata pożyczek dla studentów. Na zakończenie swojego wystąpienia Pani Skarbnik stwierdziła, iż będzie to kolejny trudny rok realizacji wydatków budżetowych miasta i nadal uwarunkowane jest to min. zaległościami największego płatnika, jakim jest obecny w mieście sektor węglowy.

Projekt budżetu negatywnie zaopiniowany został jedynie przez Komisję Finansów. Stanowisko to uzasadniła v-ce Przewodnicząca RM i jednocześnie Przewodnicząca Komisji Finansów Bożena Fijoł. Stanowisko to może być uzasadnione faktem, iż spotkanie komisji podczas którego omawiany był projekt odbyło się w czasie, gdy Burmistrz przyjmował w gabinecie mieszkańców w ramach cotygodniowych wtorkowych spotkań Burmistrza z mieszkańcami miasta. W wyniku tego faktu pozbawiono Burmistrza możliwości spotkania z komisją mimo, iż apelował, aby spotkania odbywały się po godz. 15⁰⁰.

Pośród radnych, jako I-sza głos zabrała Pani Barbara Manecka. Jej wątpliwości dotyczyły przede wszystkim oświaty. Skierowała ona zapytanie do dyrektora MZE Wiesława Stambrowskiego, czy środki przeznaczone na ta dziedzinę nie będą skutkowały zwolnieniami wśród kadry nauczycielskiej, łączeniem klas, zawieszeniem zajęć pozalekcyjnych. W jaki sposób te braki finansowe odczuwają łędzińskie przedszkola. Radna B. Manecka zwróciła się również do Dyrektora MOPS Aleksandry Skwary-Zięciak, czy możliwe jest prawidłowe funkcjonowanie ośrodka przy takich brakach finansowych, jak również zazaczyła, że w projekcie nie przeznaczono środków na służbę zdrowia. Władze Miasta zapytała o „Program ograniczenia niskiej emisji spalin”.

Kolejną osobą, która zabrała głos w tym temacie był radny Jan Gruca, który wyraził swoje poparcie dla projektu. Przypomniał on jednak, że w lutym br. Komisja Gospodarki Komunalnej wystąpiła z wnioskiem o sfinansowanie koniecznych prac remontowych w Przedszkolu nr 2 i pozytywnym zaopiniowaniu tego zadania przez Burmistrza. W praktyce środki finansowe przyznano MZE na remont we wszystkich placówkach, a przedmiotowe przedszkole otrzymało jedynie 50 tys. zł. W związku z tym radny J. Gruca wskazując na źródła oszczędności wyraził opinię, że skoro miasto jest w tak trudnej sytuacji finansowej i konieczne są cięcia we wszystkich dziedzinach, to budżet nie powinien finansować takich luksusów, jakim jest zdaniem radnego Miejski Zarząd Edukacji, którego utrzymanie kosztuje miasto 378 tys. zł. rocznie. W opinii radnego kolejnymi źródłami oszczędności jest zlikwidowanie szkolnych kuchni i wykorzystanie w celu przygotowywania posiłków dla placówek edukacyjnych Kuchni Miejskiej. Przy czym, jak podkreślił radny J. Gruca osoby pracujące w szkolnych kuchniach przeszłyby do pracy w KM, a w godz. wydawania posiłków udawałaby się do poszczególnych szkół wraz z przygotowanymi daniami. Kolejne miejsce niespełniające swojego przeznaczenia to świetlica socjoterapeutyczna. Również koszty ponoszone przez miasto w przeliczeniu na jednego ucznia są zbyt wysokie, a zbyt duża liczba nadgodzin to zabieranie szansy na zatrudnienie młodych pedagogów.

Radny Jerzy Żoła jako I-szy ustosunkował się do wysuniętych też na zdobycie środków finansowych. Zwrócił on radnemu J. Grucy, że w przypadku jakiegokolwiek nieszczęścia w placówkach szkolnych, które wynikłoby ze złego stanu budynków a w szczególności stolarki okiennej np. w SP 3, to odpowiedzialnym są zarówno RM jak i Burmistrz, a do szkół tych uczęszczają „nasze łędzińskie dzieci”. Radny Żoła stwierdził również, że MZE spełnia bardzo dobrze zadania dla których został powołany. Poza tym wskazał radnemu, że godziny w których był w świetlicy to godziny nauki w szkołach, nie należy, więc oczekiwać, że o tej porze świetlica będzie pełna. A w celu dokładnego przedstawienia sytuacji w ww. placówkach zwrócił się o zabranie głosu dyrekcję MOPS i MZE. Radna B. Manecka zwróciła uwagę radnego J. Grucy na fakt, że sprawa Kuchni Miejskiej i opłacalność gotowania w szkołach były już wielokrotnie omawiane a tematem aktualnym jest projekt budżetu.

Kolejnym radnym, który zabrał głos był P. Gorzeń, który wyraził swoje wnioski odnośnie budżetu. Zwrócił uwagę na fakt, iż budżet ten nie przewiduje po stronie dochodów wpływów np. ze sprzedaży działki przy markecie „Albert” czy „cegielni”. Jego zdaniem zarzuty, że wyprzedaż mienia to zła droga są bezpodstawne, gdyż nawet jeżeli przyjąć mniejszy dochód ze sprzedaży danej działki niż oczekiwany to ewentualne miejsca pracy utworzone na tych gruntach są przyszłym źródłem z podatków dochodowego i od gruntu. Drugą kwestią były wydatki administracyjne, które wynoszą 20%. Radny zapytał Burmistrza, czy jest szansa, aby w przypadku ewentualnego utworzenia referatu, który będzie odp. Za świadczenia rodzinne, które ustawowo od 01.05 br. przypisane

zostały do zadań samorządów terytorialnych wykorzystać tam osoby pracujące już w UM, aby nie zwiększać wydatków na administrację. Kolejne pytanie dot. Obecnych zaległości Kompanii Węglowej i możliwości ich wpływów oraz zagwarantowania w tym budżecie środków na sąd i prokuraturę. Odbiegając od spraw budżetu radny przypomniał, że Powiat i miasto Bieruń zobowiązały się do wybudowania budynku nowej Komendy Powiatowej do końca 2003r. Ponieważ nie dotrzymano tych zobowiązań radny wnosi, aby rozmawiać z Komentantem Wojewódzkiej Policji, z Wojewodą Śląskiem o pozostawieniu lokalizacji komendy powiatowej w Łędzinach.

Radny J. Podolski zwrócił się z wnioskiem, aby więcej pieniędzy przeznaczyć na inwestycje w Górkach i Goławcu.

Po ustosunkowaniu się Burmistrza do zadanych pytań i wysuniętych też Przewodniczący RM poprosił o udzielenie wyjaśnień dyrektora MZE Wiesława Stambrowskiego do zadanych wcześniej pytań.

Dyrektor Stambrowski stwierdził, że przeznaczone na edukację środki i tak nie pokryją potrzeb, ale wyraził swoją wdzięczność za wygenerowanie w tym trudnym budżecie dodatkowych pieniędzy na remont placówek. Odpowiadając na zarzuty radnego J. Grucy dyrektor stwierdził, że to nie problem zatrudnić młodych pedagogów, ale kto zapewni środki na to, a zwolnienia nauczycieli mianowanych wiążą się z odprawami, a na to pieniędzy nie ma. Powtarzając słowa radnej B. Maneckiej dyr. stwierdził, że sprawa szkolnych kuchni to temat wielokrotnie dyskutowany a posunięcia zaproponowane przez radnego Grucę spowodowałyby wzrost cen obiadów szkolnych, co w efekcie ograniczyłoby ich dostępność dla uczniów z rodzin ubogich.

Ostatecznie projekt budżetu na rok 2004 przyjęto liczbą 12 głosów, przy 3 głosach wstrzymujących.

Po przyjęciu uchwały budżetowej przewodniczący RM przypomniał o dotacji UM na **zakup nowego samochodu bojowego dla Ochotniczej Straży Pożarnej**. W związku z tym faktem OSP ma zaszczyt zaprezentować ten nowy nabytek i w tym celu strażacy przyjechali tym samochodem na obrady sesji RM. Przewodniczący oznajmił, że ogłasza przerwę i zaprasza wszystkich zainteresowanych przed budynek UM.

Następna uchwała omawiana przez radnych dotyczyła ustalenia **opłaty za świadczenia w łędzińskich przedszkolach**. Szczegóły omówił radny J. Żoła. Ogólnie miesięczna opłata za jedno dziecko wzrosła o 20zł, a tzw. stawka dzienna wyniosła przy 3 posiłkach 4 zł oraz 3,20zł przy 2. Uchwałę przyjęto 14 głosami przy jednym wstrzymującym.

Kolejna uchwała dotyczyła zarządzenia Burmistrza Miasta Łędziny w sprawie wszystkim znanej ulicy Lipcowej. Po odczytaniu treści zarządzenia przez v-ce burmistrza Rudolfa Balliona, głos zabrał sam burmistrz i wyjaśnił przyczyny wprowadzenia tak stanowczych rozporządzeń. W uzasadnieniu burmistrz odczytał listy skierowanego do jego gabinetu między innymi przez mieszkańców ww. ulicy jak również inne osoby mieście, które są w podobnej sytuacji. Zdaniem burmistrza dłuższe tolerowanie takiej sytuacji, jaka ma miejsce w przypadku ul. Lipcowej doprowadzi do ogólnej anarchii i ograniczenia swobód obywatelskich mieszkańców ww. ulicy. Burmistrz jako osoba odpowiedzialna za losy miasta dłużej takiego stanu nie mógł tolerować i wykorzystał przysługujące mu prawo do podejmowania tego typu decyzji w przypadkach stwarzających zagrożenie dla mieszkańców miasta, co bez wątpienia miało miejsce na ul. Lipcowej. Zarządzenie to ukazało się wraz z uzasadnieniem w ostatnim nr biuletynu. Jednocześnie burmistrz poinformował, że zarządzenie to ma charakter tymczasowy, a problem ulicy Lipcowej jest obecnie badany przez Urząd Wojewódzki i wkrótce powinna nadejść decyzja w tej sprawie. Od podjęcia uchwały przez RM zależało, czy zarządzenia to wejdzie w życie, czy też straci swoją ważność. Uchwałę utrzymującą ww. zarządzenie przyjęto 14 głosami przy jednym przeciw.

Kolejnym tematem sesji była **uchwała w sprawie planu modernizacji i remontów na sieci kanalizacyjnej na terenie miasta Łędziny** oraz związana z nią tematycznie **uchwała dot. zatwierdzenia taryf dla zbiorowego odprowadzania ścieków**. V-ce Burmistrz R. Ballion przedstawił szczegółowe dane dotyczące kosztów oczyszczalni ścieków Hołdunów i oznajmił, że gdyby opłata za odprowadzanie 1m³ ścieków uwzględniała wszystkie poniesione nakłady to musiałaby ona wynosić ok. 7,60 zł, a nie jak proponuje projekt uchwały 4,39 zł brutto. Radny P. Gorzeń zwrócił się z propozycją, aby w pla-

nach dot. Kanalizacji wpisać na 2005 rok jako czwarte zadanie skanalizowanie sanitarnie ulic Mickiewicza, Słowackiego, Przdowników i Traugutta i Grunwaldzkiej. Burmistrz podkreślił trafność wniosku, jednak po zarządzanej przerwie w celu omówienia propozycji radnego Gorzenia, stwierdzono, że na tej sesji głosowana będzie uchwała w jej pierwotnym kształcie, a zadaniem Komisji Gospodarki Komunalnej będzie wdrożenie wniosku radnego, ponieważ propozycja daje możliwość podłączenia dużej ilości domów do nowej oczyszczalni. Uchwała została podjęta jednogłośnie. Uchwała w sprawie zatwierdzenia taryf dla zbiorowego odprowadzania ścieków dla gminy Łędziny została przyjęta większością 12 głosów przy stanie 14 obecnych radnych.

Najważniejszą kwestią poruszoną przez burmistrza Władysława Trzcńskiego podczas sprawozdania z działalności w okresie międzysejnym była sprawa powracająca wielokrotnie do dyskusji obrad sesyjnych, czyli **nieuregulowane zobowiązania Kompanii Węglowej**. Są pewne oznaki możliwości odzyskania tych zaległości, które tylko w zobowiązaniach podstawowych wynoszą **ok. 8mln a odsetki z tego tytułu 7 mln**. Nowości w tej sprawie dotyczyły pisma, jakie wpłynęło na ręce Burmistrza od Stowarzyszenia Gmin Górniczych z dn. 25.02 br., informujące, cytując: "Profesor Andrzej Zoll, Rzecznik Spraw Obywatelskich, złoży wizytę na Śląsku. Jego biuro nawiązało kontakt ze Stowarzyszeniem Gmin Górniczych w celu rozpoznania problemowych zagadnień dotyczących gmin górniczych, które mogłyby znaleźć się w polu interwencji Rzecznika Praw Obywatelskich." Pozwala to mieć nadzieję, że budżet miasta zostanie zasilony dodatkowymi środkami pozwalającymi zwiększyć zakres prowadzonych w mieście inwestycji.

Ponadto burmistrz omówił spotkanie z przedstawicielami Spółdzielni Mieszkaniowej „Honorata”, Nadwiślańskiej Spółki Energetycznej i Dyrektorem ds. Pracowniczych KWK „Ziemowit” **odnośnie dostaw ciepła na ul Gwarków**. Rozmowy te zakończyły się zobowiązaniem NSE do wybudowania kotłowni węglowej w miejscach obecnych wymiennikowni, jako że założyliśmy, że docelowym rozwiązaniem będzie nitka ciepłownicza. Cała inwestycja potrwa 3 do 5 lat. W trakcie rozmów doszło do porozumienia w sprawie budowy nitki ciepłowniczej dla całego Hołdunowa i dołączeniu do niej budynków gminy oraz odbiorców, którzy zrezygnują z ogrzewania gazowego. Budowa tej nitki jest jedynym słusznym rozwiązaniem zapewniającym mieszkańcom dostawę ciepła.

Burmistrz powrócił w swoim sprawozdaniu również do nadal nieuregulowanego tematu wymiennikowni ciepła na osiedlu PKP. Po wystosowaniu pisma do Prezes spółdzielni, w którym Burmistrz informuje, iż sprawa zostanie skierowana do sądu, w celu zapewnienia interesów miasta i przyznaniu odszkodowań za poniesione straty. **W temacie stanów zerowych na osiedlu PKP** ze strony spółdzielni wpłynęła propozycja, żeby te stany zerowe przekazać nieodpłatnie miastu, a Burmistrz wyraził zainteresowanie władz miasta przejęciem tych stanów zerowych i wybudowania na ich podstawie bloków mieszkalnych o kondygnacji dwu piętrowych.

Tradycyjnie w zakończeniu sprawozdania znalazły się **informacje o stanie bezrobocia w mieście**. Porównując liczbę bezrobotnych na koniec grudnia 2003 i lutego 2004 Burmistrz oznajmił, iż nastąpił wzrost o 60 osób. W dn. sesji w mieście było zarejestrowanych 947 bezrobotnych, w tym 557 kobiety. Burmistrz poinformował także o wys. swoich zarobków, które pozostały na niezmiennym poziomie w stosunku do otrzymywanych na początku objęcia stanowiska.

Ostatnim radnym, który zabrał głos w trakcie XXI sesji RM był P. Gorzeń, który nawiązał do porównania w biuletynie w miesiącu lutym wysokości diet radnych w latach 2002-2003 i zwrócił uwagę, iż nie odzwierciedla to w pełni prawdy. (w tym nr znajduje się sprostowanie) W nawiązaniu do tematu burmistrz poinformował, iż w danych przekazanych przez Referat Spraw Obywatelskich i Administracji wkraśl się również błąd w podanych kwotach i w następnym nr biuletynu będzie sprostowanie.

Przewodniczący RM B. Szarzyński zamykając XXI obrady sesji poinformował o wynikach międzygminnego turnieju „Skata”. W turnieju drużynowym przedstawiciele naszego miasta pod przewodnictwem radnego J. Grucy zdobyli I-sze miejsce a w rozgrywkach indywidualnych radny J. Gruca zajął II miejsce. Przewodniczący zakomunikował RM, iż w związku z propozycją internautki z Holandii dotyczącą poszerzenia strony internetowej miasta Łędziny o inne języki, przedsięwziął już pewne kroki mające na celu przygotowanie tejże strony w języku innym niż polski. Przewodniczący wskazał tu na możliwości przetłumaczenia zasobów internetowych na języki niemiecki i angielski.

Marek Spyra

Składniki wynagrodzenia Burmistrza

Ostatnimi czasy w prasie pojawiły się artykuły i informacje dotyczące zarobków Burmistrza Miasta Łęczyny Władysława Trzczińskiego. Autorzy przytaczają tutaj przeróżne informacje na temat dochodów osiąganych przez Burmistrza, jak również twierdzą, że ich wysokość jest wyższa od zarobków od poprzedniego Burmistrza Łęczyn Mariusza Żołny. W związku ze sprzeczną interpretacją i wprowadzaniem mieszkańców miasta w błąd, Burmistrz Władysław Trzcziński zobowiązał Kierownika Referatu Kadr i organizacji Panią Gabriellę Dereń do przygotowania informacji przedstawiającej szczegółowo składniki wynagrodzenia obu Burmistrzów, które kształtują się następująco.

W przypadku **Burmistrza Mariusza Żołny** wynagrodzenie zasadnicze wynosiło **4.530 zł**, dodatek funkcyjny **1.775 zł**, dodatek stażowy w wysokości **12%** wynagrodzenia podstawowego – **543,60 zł** oraz dodatek specjalny (40% wyn. podst.) – **2.522 zł**. Łącznie brutto 9.370,60 zł i netto 6.197,61 zł.

Składniki wynagrodzenia obecnego Burmistrza Władysława Trzczińskiego to: wynagrodzenie zasadnicze **4.530 zł**; dodatek funkcyjny **1.775 zł**, dodatek stażowy w wysokości **20%** wynagrodzenia podstawowego – **906 zł** oraz dodatek specjalny (40% wyn. podst.) – **2.522 zł**. Łącznie brutto 9.733 zł i netto 6.349,81 zł.

Tak więc jedyna różnica w składającej się na całkowity dochód obu Burmistrzów występuje w dodatku przyznawanym za staż pracy i wynosi ona 8%. Z tego też względu obecny Burmistrz ma dochody wyższe o (brutto) 362,40 zł, (netto) 152,20 zł.

**Kierownik Referatu Kadr i Organizacji:
Gabriella Dereń**

Sprostowania

W ostatnim numerze biuletynu nr 2/2004 w artykule zatytułowanym „Ile kosztują władze Łęczyn” w pozycji nr 1 zamieszczonej tabeli - Utrzymanie samochodu służbowego, błędnie podano ogólne kwoty kosztów. W kolumnie drugiej - 2002r. Burmistrz Mariusz Żoła, powinno być 24,429.32 a nie 24,701.09 zł. W kolumnie trzeciej - 2003r. Burmistrz Władysław Trzcziński powinno być 8,710.31 a nie jak omylnie wpisano 8,658.92 zł. Automatycznie zmianie ulegną kwoty podsumowujące wszystkie poniesione koszty. Prawidłowe kwoty to: Burmistrz M. Żoła – 68,272.44 zł oraz Burmistrz Władysław Trzcziński – 19,652.78 zł. Za zaistniałą pomyłkę przepraszamy.

Kierownik Referatu Spraw Obywatelskich i Administracji: Dorota Przybyła.

Sprostowanie do informacji dotyczącej diet podanych w nr 2/2004. W wyżej wymienionym numerze podano sumy diet radnych porównujące lata 2002 i 2003. Jednak ze względu na fakt, iż wraz z powołaniem w 2002 Rady Miasta IV Kadencji nastąpiła redukcja liczby radnych zasiadających w tejże radzie, sumy te nie w pełni odzwierciedlają koszt utrzymania tej 15 osobowej RM i poprzedniej 24 osobowej RM. W związku z powyższym przedstawiamy Państwu porównanie kosztów utrzymania RM w latach 2001 i 2003. Diety radnych oraz członków spoza RM za udział w komisjach, posiedzeniach Zarządu Miasta i obradach sesji w 2001 r. wyniosły ogółem 208 364 zł. W roku 2003 kwota ta wyniosła 118 46 zł.

Naczelnik Wydziału Finansowego: Anna Gryc

Dokończenie „Szanowni Mieszkańcy...”

Zrzut ścieków w ilości powyżej 15% przepustowości może spowodować zniszczenie żywego złoza i powtórny rozruch, a tym samym bardzo poważne koszty i szkody finansowe.

Szanowni Mieszkańcy Holdunowa!

Kilka informacji i wyjaśnień odnośnie kanalizacji i oczyszczalni.

Jak już informowaliśmy od 01.11.2003 roku ruszyła oczyszczalnia ścieków w Holdunowie, do której zostało przekierunkowane większość, bo około 75% ścieków. Istniejąca kanalizacja na terenie Łęczyn jest kanalizacją ogólnospławową, a więc odbierająca zarówno deszczówkę, jak i ścieki sanitarne, które następnie odprowadzane są do oczyszczalni. Koszt budowy wyniósł 4 mln zł. Właściwy koszt odbioru i oczyszczania ścieków, po odliczeniu amortyzacji, kosztów obsługi, energii elektrycznej i innych składników kształtuje się na poziomie 7,60 zł/m³ – przyjęto jednak w zatwierdzonej taryfie tylko 4,10 zł/m³ + VAT. **Wobec tego łatwo policzyć, że miasto dopłaca do każdego m3 odprowadzonych ścieków 3,50 zł.**

Podnosicie Państwo, że ceny za zrzut ścieków w różnych miastach sąsiadzkich są niższe otóż jest to prawda, gdyż koszty jednostkowe są niższe w przypadku podłączenia do kanalizacji większej ilości mieszkańców. Wszystkie protesty i pisma w tej sprawie są bezzasadne, gdyż wysokość stawki ustala swoją uchwałą RM i stanowi to prawo miejscowe. Stawki te ustalane są na podstawie szczegółowej analizy kosztów, a projekty uchwał są omawiane i opiniowane przez poszczególne komisje. Uchwała RM Łęczyn dotycząca regulaminu dostarczania wody i odprowadzania ścieków została opublikowana w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego nr 14 z dn. 12.03.2004 r. PGK „Partner” ma tylko obowiązek, aby prawidłowo eksploatować oczyszczalnię wraz z siecią kanalizacyjną oraz pobierać należną opłatę za zrzut ścieków.

Otóż proszę Państwa – odprowadzanie ścieków jest obowiązkiem wynikającym z ustawy o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków. Wpinka z szamb jest traktowana jako przyłącze kanalizacji, w obecnej sytuacji istnieje możliwość wykonania przyłącza bezpośrednio do kanalizacji z pominięciem szamb.

Temat następny to zapytanie wielu mieszkańców, dlaczego 100% odczytu z wodomierza jest równe ilości odprowadzanych do kanalizacji ścieków, skoro większość ma ogródek i używa wody również do podlewania. Wyjaśniam, w takich przypadkach można zamontować sobie podlicznik przy wylocie wody na ogródek i odczyt z tego podlicznika odliczany będzie od ilości wody pobranej wskazywanej przez główny wodomierz. Odczyt ten będzie dokonywany przez nasze służby, o ile w tej kwestii Wojewoda Śląski nie wyda innych zarządzeń.

Kolejny temat to brak przyłączy kanalizacyjnych. Niewielka ilość mieszkańców wg naszego rozeznania nie ma ww. przyłączy – zgodnie z Zarządzeniem Burmistrza Miasta Łęczyn mają obowiązek przyłączyć takie wykonać do końca maja br. W przypadkach wątpliwych, bądź wszelkich sprzeciwów sprawy będą badane i rozpatrywane komisyjnie, niemniej jednak oczywiste jest, że ścieki wytwarzamy i do oczyszczalni odprowadzać je musimy. Od tego nie ma odwrotu, to nasz obowiązek, a to niestety musi kosztować. Za to winniśmy mieć satysfakcję, że wody w rzeках będą coraz czystsze. Wierzę, że po fali niezadowolenia nastąpi normalizacja.

Jeżeli ktoś ma szambo zamknięte, wykonane zgodnie z obowiązującymi przepisami i posiada kwity na to, że szambo regularnie opróżnia przez beczkowóz, dostarczając ścieki na oczyszczalnię oraz że będzie się to pokrywało z ilością zużytej wody to uznamy to za dopuszczalne.

Niepokój naszych mieszkańców budzi także zanieczyszczenie (zamulenie) kanalizacji. Chcę poinformować, że już aktualnie kanalizacja czyszczona jest przez jedną brygadę. W najbliższym czasie zakupimy nowoczesny sprzęt do oczyszczania oraz utworzymy nową brygadę, tak aby kanalizacja była czyszczona na bieżąco i profilaktycznie.

I jeszcze jedno: niektórzy mieszkańcy nie pozwalają naszym upoważnionym pracownikom dokonać odczytu wodomierza. Chcę poinformować Szanownych Państwa, że w myśl cytowanej ustawy mieszkańiec ma obowiązek takiego odczytu udostępnić.

Prezes PGK „Partner” Jerzy Cebulski
Kierownik Referatu Ochrony Środowiska
Jerzy Kowalski

1. Podjęcie uchwał w sprawie:
 - a/ przyjęcia Gminnego Programu Profilaktyki i Rozwiązywania Problemów Alkoholowych na rok 2004,
 - b/ trybu postępowania o udzielenie dotacji z budżetu miasta podmiotom nie zaliczonym do sektora finansów publicznych i nie działających w celu osiągnięcia zysku, oraz sposobu jej rozliczania i kontroli,
 - c/ uchwalenia rocznego programu współpracy z organizacjami pozarządowymi,
2. Sprawozdanie Komisji Rewizyjnej z kontroli wykonania uchwał Rady Miasta.
3. Sprawozdanie z działalności Burmistrza Miasta z wykonania uchwał Rady Miasta oraz działalności w okresie międzysesyjnym.
4. Interpelacje i zapytania radnych.
5. Wnioski i oświadczenia radnych.

Szkolny karnawał

W SP z Oddziałami Integracyjnymi w Łędzinach przez trzy dni rozbrzmiewała muzyka. W I-szym dniu bawiły się dzieci z klas młodszych. Przez kilka godzin rycerze, księżniczki i krasnale tańczyli w rytmie najnowszych przebojów zespołu muzycznego M6, działającego pod kierownictwem Andrzeja Martinsona. W drugim dniu królował karnawał europejski zorganizowany przez Szkolny Klub Europejczyka - "Eurofani". Uczniowie klas 5 i 6 przygotowali pod okiem swoich nauczycieli: Barbary Kus, Anny Buchała, Anny Czarnoty, Joanny Androsz, Piotra Musioła i Agnieszki Pająk, spektakl teatralny opowiadający historię karnawału w Europie. Następnie po skończonych lekcjach odbył się szkolny bal karnawałowy zorganizowany przez Radę Uczniowską i Klub Europejczyka. W trzecim dniu w szkole bawili się goście. Już po raz kolejny nauczyciele zorganizowali bal dla członków Łędzińskiego Stowarzyszenia na Rzecz Osób Niepełnosprawnych i Ich Rodzin oraz uczestników Warsztatów Terapii Zajęciowej w Łędzinach. Na każdego uczestnika czekały prezenty niespodzianki i świetna zabawa przy muzyce zespołu Andrzeja Martinsona. /Katarzyna Adamczyk/

„Z komputerem na TY”

Dnia 25.02.2004r. w SP 1 odbył się I etap III edycji międzyszkolnego konkursu informatyczno-polonistycznego pod hasłem „Z komputerem na Ty” organizowanego przez nauczycielki: Annę Bakłazec i Barbarę Kus. Uczniowie planowali wycieczkę „Europejskim szlakiem”, a tekst uzupełniali rysunkiem w programie graficznym. Wpłynęło 161 prac ze szkół naszego województwa, z których komisja w składzie: Marzanna Fabian (informatyk z Urzędu Miasta) - przewodnicząca, Teresa Samulak (dyrektor Szkoły Podstawowej z O. I. Nr 1), Wiesław Stambrowski (dyrektor Miejskiego Zarządu Edukacji) i Ireneusz Wróbel (wicedyrektor Powiatowego Zespołu Szkół w Łędzinach), wybrała do drugiego etapu 12 w kategorii klas 1-3 oraz 32 w kategorii klas 4-6. /Anna Bakłazec/

UM ŁĘDZINY

www.ledziny.pl

e-mail: um@ledziny.pl

Centrala: tel. 216-65-11, fax 216-65-08

Sekretariat: wew. 22

Rada Miasta: wew. 31

Starostwo Powiatowe w Bieruniu: tel. 216-38-20

Sekretariat Starosty Powiatu: tel. 216-38-38

Straż Miejska: wew. 32

Dyżurny Komisariat Policji: tel. 216-75-40, 216-78-18

Państwowa Straż Pożarna Tychy: tel. 227-20-11, 227-30-22

Ochotnicza Straż Pożarna Łędziny: tel. 216-62-57

Pogotowie Ratunkowe: tel. 327-49-99 lub 999

Rozmowy Burmistrza z mieszkańcami: Wtorek 12⁰⁰-16⁰⁰

Dyżury Przewodniczącego RM: Czwartek 16⁰⁰-17⁰⁰

Dyżury V-ce Przewodniczących: Poniedziałek 16⁰⁰-17⁰⁰

Dyżury Radnych: Poniedziałek 15⁰⁰-16⁰⁰

W naszym kraju sprawy związane z ochroną środowiska w zakresie gospodarki wodno-ściekowej regulują głównie rozporządzenia wykonawcze oraz ustawy: Prawo Ochrony Środowiska z dn. 21.04.2001 r., ustawa o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków z dn. 07.06.2001 r. oraz ustawa o utrzymaniu porządku i czystości w gminach z 13.09.1996 r. będąca podstawą opracowania i wdrażania „Regulaminu utrzymania czystości i porządku na terenie miasta Łędziny”. Polskie prawo jest w trakcie dostosowywania się do wymogów Unii Europejskiej, w związku z tym należy oczekiwać wejścia w życie kolejnych nowych rozporządzeń związanych z gospodarką wodno-ściekową.

Sieć wodociągowa na terenie miasta Łędziny jest rozbudowana w pełnym zakresie. Zbiorowym systemem zaopatrzenia objęci są wszyscy mieszkańcy gminy Łędziny. Docelowo przewidziano należy nieznaczny wzrost długości sieci związanej z uzupełnianą rozbudową sieci w związku z wyposażeniem nowych terenów pod budownictwo mieszkaniowe.

Sieć kanalizacyjna wymaga rozbudowy i modernizacji istniejącej, tak sanitarnej jak i deszczowej. Zakłada się, że docelowo na terenie gminy Łędziny z systemów kanalizacji zbiorczej korzystać będzie 14,5 tys mieszkańców. Natomiast w przypadkach indywidualnych na obszarach zabudowy mieszkaniowej rozproszonej, gdzie nie przewiduje się budowy sieciowego odprowadzania ścieków należy przewidzieć budowę przydomowych biologicznych oczyszczalni lub innego systemu unieszkodliwiania ścieków.

W latach 2003-2015 musi zostać zbudowana sieć o długości 28,5 km kanalizacji sanitarnej oraz 3 oczyszczalnie ścieków: w Łędzinach o przepustowości 1400 m³/dobę, w Goławcu o przepustowości 210 m³ i w Górkach – 140 m³. Wszystkie oczyszczalnie obsługiwać będą wspomnianą liczbę 14,5 tys mieszkańców.

Szanowni mieszkańcy, podstawowy akt prawny regulujący sprawę w dziedzinie gospodarki wodno-ściekowej to ustawa z dn. 18.07.2001 r. Prawo Wodne. Głównym kanonem ustawy jest ochrona wód niezależnie od tego, czyją stanowią własność.

Ochrona wód polega w głównej mierze na unikaniu, eliminacji i ograniczaniu zanieczyszczenia wód, w szczególności zanieczyszczeń substancjami szczególnie szkodliwymi dla środowiska wodnego. Ustawa nakazuje, aby aglomeracje o liczbie mieszkańców powyżej 2000 były wyposażone w sieci kanalizacyjne dla ścieków komunalnych, zakończone oczyszczalnią ścieków. Zapis ten jest zgodny z dyrektywą UE i w negocjacjach Polska uzyskała 10 letni okres przejściowy na dostosowanie się do tego wymogu.

W ramach powyższych założeń została wybudowana i oddana do użytku oczyszczalnia mechaniczno-biologiczna „Hołdunów”, która oczyszcza zrzucone ścieki na drodze mechanicznej i biologicznej. W zbiorniku oczyszczalni znajduje się żywe złoże biologiczne, które rozkłada związki organiczne oczyszczając ścieki.

Repertuar Kina „Piast” w miesiącu kwietniu:

- 10-11.04 – „Looney Tunes znowu w akcji”
- 17-18.04 – „Gothika”
- 24-25.04 – „Wzgórze nadziei”

OD REDAKCJI:

W tym numerze „Biuletynu Informacyjnego Łędziny” obok relacji z sesji Rady Miasta (ostatni czwartek miesiąca o godz. 16⁰⁰) zamieszczam informacje dotyczące Urzędu Miasta i liczby pracujących w nim osób.

Kontakt z redakcją biuletynu: tel. 216-65-11, wew. 14 lub 34, e-mail: ue@ledziny.pl.

Redaktor Biuletynu Informacyjnego „Łędziny”
Marek Spyrta